

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various offices of the city of New York.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to the various offices of the city of New York.

# تذکره شاعران و نویسندگان ایران

این کتاب به مناسبت سی و پنجمین سالگرد ولادت مولانا ابوالحسن علی شریعتی

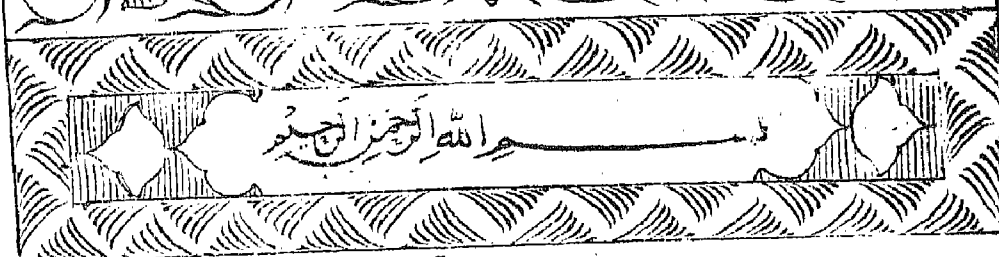
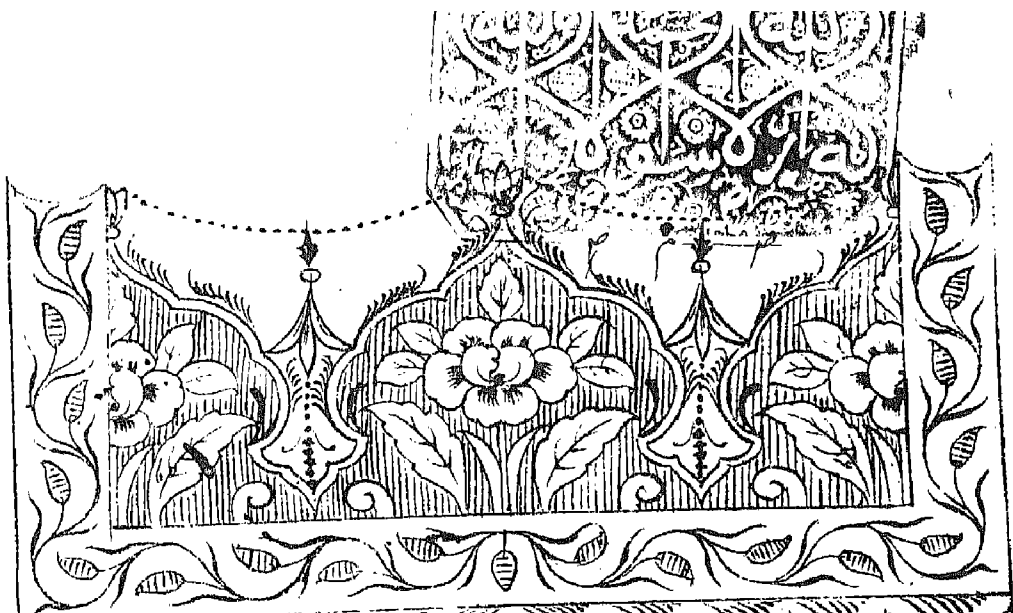
M.A. LIBRARY, A.M.U.



PE528



در محراب خلدی که در کتبخانه سیدرامضمار مشهور نزدیک دور  
مطبعه مطهریه در تهران  
در سال ۱۳۵۷



# مثنوی صنایع کونا کون بحر مل ستمین و زینة علائق علائق

<p>سوس مهک و سوسمار و خوک ماهی یادگار  نی خام و زلف باخ و خد عیال و کون حال  نخ باخ و خرچ مهر و غیره شیک و سیل کور  خر و مقوج و خراج ست و مکر ربی خد اع  کشت و صلحام و غصوب و ختم و صفت و صفت  راش و سوس و زین و دل و دل و دمام  ماله حرمین خل سیر که خد گونه غنث کون</p>	<p>باری اسم کردگار و نوب و دخت صغیر  قدر و باب و خات گید و نشو و لاج و جسط حال  قرن شاخ و وجه مهر و دمع شک و بلع شور  باز باری و خنفس عکس و فصل و شیر و باع  شیر و لپاش و ضراک و خدر و ضرغام و شیر  آره آرا راغ ارن در دوار و در و درون  ز باشد جامه مزیز جامه هر باشد سر</p>
---	---

سوس مهک و سوسمار و خوک ماهی یادگار  
 نی خام و زلف باخ و خد عیال و کون حال  
 نخ باخ و خرچ مهر و غیره شیک و سیل کور  
 خر و مقوج و خراج ست و مکر ربی خد اع  
 کشت و صلحام و غصوب و ختم و صفت و صفت  
 راش و سوس و زین و دل و دل و دمام  
 ماله حرمین خل سیر که خد گونه غنث کون  
 باری اسم کردگار و نوب و دخت صغیر  
 قدر و باب و خات گید و نشو و لاج و جسط حال  
 قرن شاخ و وجه مهر و دمع شک و بلع شور  
 باز باری و خنفس عکس و فصل و شیر و باع  
 شیر و لپاش و ضراک و خدر و ضرغام و شیر  
 آره آرا راغ ارن در دوار و در و درون  
 ز باشد جامه مزیز جامه هر باشد سر

م  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰

عین تک کعب کعبه فربه عین سنج	عین تک کعب کعبه فربه عین سنج
قطعه صنعت قلب اللسانین فی بحر مل سنج فاعلان علقان	قطعه صنعت قلب اللسانین فی بحر مل سنج فاعلان علقان
لهو لاج واکه کور و غمب گول	لهو لاج واکه کور و غمب گول
ابن پور حصه پیر قوسه گوی	ابن پور حصه پیر قوسه گوی
مثنوی صنعت و تاشه که عبارتست از نصیحه او ایسه بان ان خوا	مثنوی صنعت و تاشه که عبارتست از نصیحه او ایسه بان ان خوا
سور باره سور عرس و سور شد مر لیس	سور باره سور عرس و سور شد مر لیس
کاس جام دکان خوک دکان ان ناکم	کاس جام دکان خوک دکان ان ناکم
بال حال و بال بازوی طیور و بال سوی	بال حال و بال بازوی طیور و بال سوی
نار آتش نار نار و نار زن شدای جون	نار آتش نار نار و نار زن شدای جون
دود و گرم دود و در معنی و خان و دود شیر	دود و گرم دود و در معنی و خان و دود شیر
کان بود و کان معدن کان گوش ای نماز	کان بود و کان معدن کان گوش ای نماز
مانند آب و مانا اما مادر است ای سینه صفا	مانند آب و مانا اما مادر است ای سینه صفا
ال پیر دال سنج و آل دال نام دخت	ال پیر دال سنج و آل دال نام دخت
چشم شد اسم قابض النار و اج بی رب بریا	چشم شد اسم قابض النار و اج بی رب بریا
مثنوی صنعت قلب اللسانین فی بحر مضاعف سنج	مثنوی صنعت قلب اللسانین فی بحر مضاعف سنج

عین تک کعب کعبه فربه عین سنج  
 قطعه صنعت قلب اللسانین فی بحر مل سنج فاعلان علقان  
 لهو لاج واکه کور و غمب گول  
 ابن پور حصه پیر قوسه گوی  
 مثنوی صنعت و تاشه که عبارتست از نصیحه او ایسه بان ان خوا  
 سور باره سور عرس و سور شد مر لیس  
 کاس جام دکان خوک دکان ان ناکم  
 بال حال و بال بازوی طیور و بال سوی  
 نار آتش نار نار و نار زن شدای جون  
 دود و گرم دود و در معنی و خان و دود شیر  
 کان بود و کان معدن کان گوش ای نماز  
 مانند آب و مانا اما مادر است ای سینه صفا  
 ال پیر دال سنج و آل دال نام دخت  
 چشم شد اسم قابض النار و اج بی رب بریا  
 مثنوی صنعت قلب اللسانین فی بحر مضاعف سنج

عین تک کعب کعبه فربه عین سنج

















مثنوی صنعت و بحرین که عبارتست از کلاسیکه بحر توان خواند از املون متلون بحرین

پس قمر آمد به شمس است مهر	باز غنایان فلک آمد سپهر
باوید جنگل شد و ندوم بخت	باوید جنگل شد و ندوم بخت
ز قمر نه نعمه شد و مزار بن	مصطفی میخانه و حشر می
جاریه داه اید و بعل است شوی	قالبه شد با محج حسنا و خشوی
شاطی شیط عنقه و ساحل کنار	قنطره پیل جباریه کشتی شمار
حامیه سوزنده و ساعی و دان	آینه جوشنده و جاری روان
قمر صحره دایه و لکد آمد پس	والده باور شد و والد پدر
قاصبه حمله به شطرت سوی	غالیه شد برگشت طبع است لوی

بندی

مثنوی صنعت و بحرین که عبارتست از کلاسیکه بحر توان خواند از املون متلون بحرین

خالی تپی غالی گران ملکیت شهری عالم جهان	خادم ربی راعی شبان غمی گریه بی خفیه نهان
اعلم بدان نظر نگرا قران بخوان الا لک	عوجا گمان خجوت سیر است نشان عالی
جوهر گهر صیقل چمن اظروش کحلش	منطق کمر قصه نیکین سگر شکر غم ازین
فیها دران خایج برین قول زبان منطق سحر	لا دغ کران عاجز برون طار بران اخل و در
فصیح شکم شکوی گلگیر کرب کلام لوتی	در هم ورم کشفه بیه به شمس گم به خنده گل

قره امیت که از کلام کلاسیک است

بهر بیت که بپندنی چنانکه خواند





صخر و باشق باز می و طبع نریق و قیل  
موقل و اجاص و شوق قیل نریق و قیل  
فلفل و شمش بنفش آبلج و سلم خم  
زنبق و حلبار و زمر و جلد و جمل  
ساق و بنفش و با بونج و جز انجان  
زاج و زیت و زاک و جوهر و شک و شنگ

بالغ و تسبانه ماهی باخه و ملقون نهنک  
 آرسلان ایت شیر و سک ایلان است ما  
 رلو و پارس هست خرس و نوز و قولان گور  
 فوخ و چلقان ماکیان و چکلای یار  
 سلاج و عاشق تاجه چمه ایلیغ و یاع جام  
 قیرنق و قیرناق شاز جام کسان دل چو

نظم در لغات یونانی در بحر کسری وزنه فعلن فعلن فعلن

لکھ شفقین بون بو تبار  
 نام مرغی ۱۱  
 سیمون بکوسیدوس  
 آتش بچکان بے اکا  
 فطر اتخم و سقلینون  
 مالیط ناشد شتبار  
 قرواوسن سپندان  
 حم

اَرَسَانِقُون شَد زَنَنْج  
مَرْزَنگوش شَد و کَلَنَر  
اَقطَل و طَر تَوَش بِل سِت  
بِخ کَبَر تَو جَا بَد وَا  
پِس سَقِیل و سَفَا و کِیَس  
کَو لِدُون اَو لَیج شَمَا  
لَو طُوس سِت اِی دِلَا

[illegible]





دگر و نهار روز و کریم و بار و خوک  
 در گد و سانگ آهوست و آج و زوهر و زوهر  
 پیرت و گر و میر و کو و دیا و پهن و پاک و بان  
 مکر و نرج و گر و دست و کایان و چن و پاس  
 رکیس و گسیوی و الکت و لکت و او و پیر و کت  
 دیر و و بیان و در ب و دیر و اقرب و راس و سج  
 بهال و بیان و گد و اگر و ز و کهر و گت و غ و لیس  
 پاٹ و اوز و گ و گت و انیس و شمار و چات و حتر  
 سوان و سک و شد و سا و خوش و کو و بنا و

بر که گاو و سی تربک و سنگه شد شیر زان  
بر وزن شکر ۱۲  
گنجل بهشت و گیند کنج و گچ پیل دمان  
کو پسر و رجا و دالاب و مهر جا به نشان  
مین و حاکم چشم سرن کوش اید و سنان  
پس سپاد دل من بود نفس و جان و جان  
چند رو پس ماه و گیت اختر گنگن سر کسان  
چرم اسپر تو بن گیش دبان تیر و دین کسان  
پر تهمی سنسار لیتی دیب کشور جگ جهان  
مین باهی تیری سپ گنگ شکر دبان

نظم صنعت فوقانیہ کہ عبارتست از کلامیکہ ہیج فرشت نقطہ پائین در

۴ ۳ ۲ ۱  
 شاه و سحر جان کو سفند و کرک دوان فاموش  
 قشمان قشقم قشعالم کرگس عاق زاغ  
 شفره رشگر و بسن امیان شید محصف  
 خرس دندان ظفر ناخن خدخ عظم سخن  
 نمرخ را خنج شفا لو شد و سید ره کنار

ش ش شور گ ر فن ش ش خ د خ ش شو ک خ  
ف ق م خ ف ش خ ش ن ف ل ش د ک س و ع ا ن ز ا ر  
ع ل ک ف ش و خ ف م و ر ط ل آ م د گ و ش و ا ر  
ف ق س و خ د ر م و و ص ل ف ا خ ت ز ر و ر ش ا  
ش ر ع و ک و ف ق د آ م د ش ش و خ ش ا م ا ر

۱۰  
 کیم بر خدایان سپید و زرد و سبز  
 نهندی چنانند از این **۱۱** **۱۲** **۱۳** **۱۴** **۱۵** **۱۶** **۱۷** **۱۸** **۱۹** **۲۰** **۲۱** **۲۲** **۲۳** **۲۴** **۲۵** **۲۶** **۲۷** **۲۸** **۲۹** **۳۰** **۳۱** **۳۲** **۳۳** **۳۴** **۳۵** **۳۶** **۳۷** **۳۸** **۳۹** **۴۰** **۴۱** **۴۲** **۴۳** **۴۴** **۴۵** **۴۶** **۴۷** **۴۸** **۴۹** **۵۰** **۵۱** **۵۲** **۵۳** **۵۴** **۵۵** **۵۶** **۵۷** **۵۸** **۵۹** **۶۰** **۶۱** **۶۲** **۶۳** **۶۴** **۶۵** **۶۶** **۶۷** **۶۸** **۶۹** **۷۰** **۷۱** **۷۲** **۷۳** **۷۴** **۷۵** **۷۶** **۷۷** **۷۸** **۷۹** **۸۰** **۸۱** **۸۲** **۸۳** **۸۴** **۸۵** **۸۶** **۸۷** **۸۸** **۸۹** **۹۰** **۹۱** **۹۲** **۹۳** **۹۴** **۹۵** **۹۶** **۹۷** **۹۸** **۹۹** **۱۰۰**  
 میفرستد بگفتن از این **۱۱** **۱۲** **۱۳** **۱۴** **۱۵** **۱۶** **۱۷** **۱۸** **۱۹** **۲۰** **۲۱** **۲۲** **۲۳** **۲۴** **۲۵** **۲۶** **۲۷** **۲۸** **۲۹** **۳۰** **۳۱** **۳۲** **۳۳** **۳۴** **۳۵** **۳۶** **۳۷** **۳۸** **۳۹** **۴۰** **۴۱** **۴۲** **۴۳** **۴۴** **۴۵** **۴۶** **۴۷** **۴۸** **۴۹** **۵۰** **۵۱** **۵۲** **۵۳** **۵۴** **۵۵** **۵۶** **۵۷** **۵۸** **۵۹** **۶۰** **۶۱** **۶۲** **۶۳** **۶۴** **۶۵** **۶۶** **۶۷** **۶۸** **۶۹** **۷۰** **۷۱** **۷۲** **۷۳** **۷۴** **۷۵** **۷۶** **۷۷** **۷۸** **۷۹** **۸۰** **۸۱** **۸۲** **۸۳** **۸۴** **۸۵** **۸۶** **۸۷** **۸۸** **۸۹** **۹۰** **۹۱** **۹۲** **۹۳** **۹۴** **۹۵** **۹۶** **۹۷** **۹۸** **۹۹** **۱۰۰**  
 فارسی بگویند از این **۱۱** **۱۲** **۱۳** **۱۴** **۱۵** **۱۶** **۱۷** **۱۸** **۱۹** **۲۰** **۲۱** **۲۲** **۲۳** **۲۴** **۲۵** **۲۶** **۲۷** **۲۸** **۲۹** **۳۰** **۳۱** **۳۲** **۳۳** **۳۴** **۳۵** **۳۶** **۳۷** **۳۸** **۳۹** **۴۰** **۴۱** **۴۲** **۴۳** **۴۴** **۴۵** **۴۶** **۴۷** **۴۸** **۴۹** **۵۰** **۵۱** **۵۲** **۵۳** **۵۴** **۵۵** **۵۶** **۵۷** **۵۸** **۵۹** **۶۰** **۶۱** **۶۲** **۶۳** **۶۴** **۶۵** **۶۶** **۶۷** **۶۸** **۶۹** **۷۰** **۷۱** **۷۲** **۷۳** **۷۴** **۷۵** **۷۶** **۷۷** **۷۸** **۷۹** **۸۰** **۸۱** **۸۲** **۸۳** **۸۴** **۸۵** **۸۶** **۸۷** **۸۸** **۸۹** **۹۰** **۹۱** **۹۲** **۹۳** **۹۴** **۹۵** **۹۶** **۹۷** **۹۸** **۹۹** **۱۰۰**  
 باشد از این **۱۱** **۱۲** **۱۳** **۱۴** **۱۵** **۱۶** **۱۷** **۱۸** **۱۹** **۲۰** **۲۱** **۲۲** **۲۳** **۲۴** **۲۵** **۲۶** **۲۷** **۲۸** **۲۹** **۳۰** **۳۱** **۳۲** **۳۳** **۳۴** **۳۵** **۳۶** **۳۷** **۳۸** **۳۹** **۴۰** **۴۱** **۴۲** **۴۳** **۴۴** **۴۵** **۴۶** **۴۷** **۴۸** **۴۹** **۵۰** **۵۱** **۵۲** **۵۳** **۵۴** **۵۵** **۵۶** **۵۷** **۵۸** **۵۹** **۶۰** **۶۱** **۶۲** **۶۳** **۶۴** **۶۵** **۶۶** **۶۷** **۶۸** **۶۹** **۷۰** **۷۱** **۷۲** **۷۳** **۷۴** **۷۵** **۷۶** **۷۷** **۷۸** **۷۹** **۸۰** **۸۱** **۸۲** **۸۳** **۸۴** **۸۵** **۸۶** **۸۷** **۸۸** **۸۹** **۹۰** **۹۱** **۹۲** **۹۳** **۹۴** **۹۵** **۹۶** **۹۷** **۹۸** **۹۹** **۱۰۰**  
 از این **۱۱** **۱۲** **۱۳** **۱۴** **۱۵** **۱۶** **۱۷** **۱۸** **۱۹** **۲۰** **۲۱** **۲۲** **۲۳** **۲۴** **۲۵** **۲۶** **۲۷** **۲۸** **۲۹** **۳۰** **۳۱** **۳۲** **۳۳** **۳۴** **۳۵** **۳۶** **۳۷** **۳۸** **۳۹** **۴۰** **۴۱** **۴۲** **۴۳** **۴۴** **۴۵** **۴۶** **۴۷** **۴۸** **۴۹** **۵۰** **۵۱**

دور گزینش وقت هنگام وزمانه روزگار	شرق شد خاور و کاه و گاه و گاه
نظم صنعت تخمینه که عبارتست از کلامیکه هیچ حرفش نقطه بالاندا	
<p>راجل و صاحب پای پیاده و بار</p> <p>و جب بدول بود جسدل بیچار</p> <p>سبد هم طیس گرگ و عریض بار</p> <p>کالبه جسدل پای و از ربع چار</p> <p>عکب و پنج بربا رگر دیدار</p> <p>پل و در پامی و چپا و راه و چار</p>	<p>ربط و راکب بود گروه و سوار</p> <p>نطل و با رسل و سکه پر دول</p> <p>راجرس و بر روبر و گربه</p> <p>چرم و حو بار و جسم و حو جسد</p> <p>رحم با و حجاب و هندب ابر</p> <p>جسم و حو کی سبیل و برید</p>
قطعه صنعت و شفقین که عبارتست از کلامیکه از خواندنش لب بلب	
<p>قوی و قار و زور و آ و ر و شجاع و سیر</p> <p>هر اس و قشور و حیدر و عصف و شیر</p>	<p>ضعیف و سست و ضعیف و خف و نر</p> <p>خروش کردن و ایل گوین و غیر و نر</p>
قطعه صنعت ضم شفقین که عبارتست از کلامیکه از خواندن او لب بلب	
<p>قنیب ابر بود و ابل و مطربان</p> <p>جنوب ضد شمال آمد و صنی تان</p>	<p>جباب و گو پله و عجب آب و موج کیه</p> <p>دور و ان و صبا با و شین و اوست</p>
مثنوی صنعت شجر و حجر و فل مسدوس نه فاعلاتن فاعلاتن فاعلات	



[illegible][illegible]

<p>ش اختتام آمد بسیر بردن زمین ضد شمال منظوم نام منظر و منهاج روی و راه مرشد رست مشکو ر گردان سجی مشک و حشر گردان و دن ست ایمن م ش هور گردان نجم اختر شمس هور و بهج گردای نامدار نا پای دار سره نان و رحل پای دار خانه بی سخن یاد کار تذکره شد یادگار و حسن خوبی و اسلام</p>	<p>سال تفصیل نهادم اصل و معنی و جوهر گوهر اله می سے پس اله اند خدای سعی کوشش و مجاهدان به خلق ای ن نامه ام خیر به خلق افریدن و سفر نامه امر کار وری ن دیر کهن دری و پستن شمار و کشت و پرورش کهن بماند تا از می ن م صلب ناز و نیتا لهو بازی سیم نام</p>
--	--

مرتب شد چو این سلسله ای	بدین طرز مکرر از فضل مبارک	پی تفصیل سال ختم شد
نهادم کوهر منظوم شد	الهی سعی من مشکور گردان	بخلق این ناسلام مشهور گردان
بدین دیر کهن ناپایدار		بماند تا از سیم یادگار

## خاتمه کتاب و صنعت توشیح در هر مل مسدس

آمر و حکم بود و فرمان روی ل کوهی و آلتی شد تیز را  
حوت و صاحب است و پای و نیک م مغز و عصاره و غیر بشیر و پلنگ

۱. بدین نثر از نثری برای باری  
 ۲. غنی با کتب و کتب و کتب  
 ۳. صلیب و صنم و صنم و صنم  
 ۴. حسب استخوان و نیت و نیت  
 ۵. داشت سلسله و صنم و صنم  
 ۶. بافتح و در گردان و صنم و صنم  
 ۷. صنم و صنم و صنم و صنم  
 ۸. و در استخوان و صنم و صنم  
 ۹. بصورت صلیب گردان و صنم و صنم  
 ۱۰. گردان و صنم و صنم و صنم  
 ۱۱. چو این استخوان و صنم و صنم  
 ۱۲. قشده و صنم و صنم و صنم  
 ۱۳. صحت و صنم و صنم و صنم  
 ۱۴. و در استخوان و صنم و صنم



د	و	خج حکم حق نبی پیغمبر است	ب	و	شبهه تمام و صند و مهر است	پ	و	م	ن
ب	و	باضع و قفس است شمشیر سپهر	ب	و	مغول و صا قور میتین و سپهر	ب	و	م	ن
و	و	وام معنی قرض و شکسته و حق	و	و	گرنه و قوس و گیسو آمد و حق	و	و	م	ن
ر	و	رق باخه فاره موش و ایم با	ر	و	هو هر هتبار بود و نه شمار	ر	و	م	ن
ن	و	نشر و مفرض و مقطع است گاز	ن	و	مضیع و شرط بود اسی بانی	ن	و	م	ن
و	و	وخر کینه غمره خدعه شریک و دم	و	و	طلسم بیداد و جفا باشد ستم	و	و	م	ن
ت	و	تربت و عقیان و لی خاک و تربت	ت	و	تکه و حمزه خرد و احسرت	ت	و	م	ن
ن	و	نصل پکان و شمشیر و قمرش	ن	و	صاوم و صمصام تنخ و جیش	ن	و	م	ن
ف	و	فرو فرود و پوستین عقد و گره	ف	و	فلق آمد یکس و لامه زبره	ف	و	م	ن
ا	و	اجر و آجره مزد کار و نهره سیم	ا	و	خرق و شرب و مرط را معنی گیم	ا	و	م	ن
س	و	سلطنت شایبی و خان ترک شاه	س	و	کسوة و اکلیل پوشاک و کلاه	س	و	م	ن
ر	و	رب و ربیج و قمع گندم طعن آرد	ر	و	اشتره مروده و سبکین است کار	ر	و	م	ن
پ	و	رح و صعد و نهره و رایت نشان	پ	و	سارق آمد و زود و جارس پان	پ	و	م	ن
ا	و	آتشه بقی است و گیس باشد و باب	ا	و	آله امیر و هم عشر و عقاب	ا	و	م	ن
ا	و	انقیار رسندگان شوکت شکوه	ا	و	آبیا پیغمبران ائمت گرو	ا	و	م	ن

موسوم و مکرر

صنعت

حکما









راعی در حسن نگه داشتن	سائل و معلوک خوانان و نگاری
نیرسانی یکن مندی	دائم و باقی همیشه و پایدار

در حسن نگه داشتن  
نیرسانی یکن مندی  
دائم و باقی همیشه و پایدار

الحمد لله که این تسبیح به بصنائع غریبه سوخته و منظره مومیه  
خاکسار پاپا محمد علی تخلص بن محمد در زمان نشتان نواز  
وزیر الملک محمد میرزا بهار حضرت خیرت سیم

خاتمه طبع طبع زاده بخندان معنی شناس نکته سنج بلاغت ساس حق تصویر مضمون  
و بهر دین محمد نواز علی تخلص بسجا و آبد و ابد و ابقاه و الی مدارج الکمال تمام  
نصارت بوستان معانی به سیم محمد انکاشن ای چارچین کفیان است که کلمهای کارنگ سحر  
آبیاری کارکنان فیض شمسین با صدد برکت بان تر از ادای محبت بابرک هزار در خوا  
محبت کی شایخ قلم کل طبع نبد کل شکفتن از بهای محبت و سبب سحر فراوان بخندان  
از شرافت آن گوهر دریای سالت نصیب جلا بخت که جواهر مضمون ازین قبولش ورة التاج  
کرده رباعی ای اتم تو در دو کون مقصود وجود نام تو محمد و مقاست محمود دن لب  
شعاع شمس زان وی وان یکیم از دیده و ورود اما بعد سیه کار لری محمد نواز علی غفاری  
میگوید که این کتاب منقحت انتساب سوم بگو منظره موم خرنه لالی عجایبات وایع بر طرز جدید صنائع  
که بر صفحه اش از صفو عذار سباده رویان لربا تو سطر سطرش از طره تابدار سلسله رویان غالیه سار  
سوادش چن شبصال مهر خان بل برواخن بل میزند و صبح ضیاعش سپین باغش دن





५१९८

१९१५०१२०

This book is due on the date  
last stamped. A fine of 1 anna  
will be charged for each day the  
book is kept over time.

०२१
-----

۸۹۱۵۵۱۲۵ ۱۹۲

۵۲۸

گوهر منظم

Date	No.	Date	No
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-